

Leica DISTO™ A8



I Guida rapida

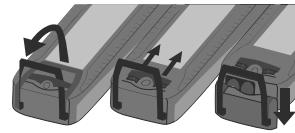
Norme di sicurezza
Leggere attentamente le norme di sicurezza e il manuale d'uso prima di mettere in funzione lo strumento.

Laser di classe 2 in conformità a IEC60825-1 : 2001 e EN60825-1 : 2001
Laser di classe II in conformità a FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

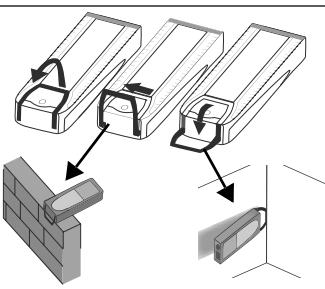
Tastiera

1	ON/DIST (ON/MISURA)
2	VISORE DIGITALE INTEGRATO
3	PIÙ [+]
4	TIMER (autoscatto)
5	UGUALE [=]
6	SUPERFICI/VOLUMI
7	MEMORIA / MEMORIA COSTANTI
8	PIANO DI MISURA
9	CLEAR/OFF
10	INCLINAZIONE
11	MENO [-]
12	MISURA INDIRETTA
13	ILLUMINAZIONE
14	MENU

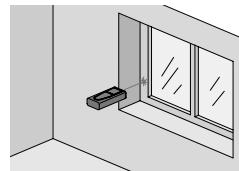
Inserimento/sostituzione delle batterie
Aprire l'angolo di arresto e spingere il dispositivo di bloccaggio in avanti per estrarre l'adattatore verso il basso. Aprire il coperchio del vano batterie per inserire le batterie. Dopo aver chiuso il coperchio del vano batterie, l'adattatore e il dispositivo di bloccaggio possono essere inseriti nuovamente in posizione.



Angolo di arresto
Per misure dagli spigoli, aprire l'angolo di arresto finché fa il primo scatto.
Per misure da un angolo, aprire l'angolo di arresto finché scatta, spingerlo poi con una leggera pressione verso il lato destro, a questo punto l'angolo si apre completamente. Un sensore integrato riconosce la posizione dell'angolo di arresto e adegua il punto zero dello strumento.



Impostazione del piano di misura
In base all'impostazione standard, lo strumento esegue le misure dal bordo posteriore. Premere il tasto **PIANO DI MISURA** [8] per effettuare una sola volta la misura dallo spigolo anteriore.



0.000 m	0.000 m²	0.000 m³
0.00 m	0.00 m²	0.00 m³
0 mm	0.000 m²	0.000 m³
0.00 ft	0.00 ft²	0.00 ft³
0'00" 1/32 ft in	0.00 ft²	0.00 ft³
0'00" 1/32	0.00 ft²	0.00 ft³
0,0 in	0.00 ft²	0.00 ft³
0 1/32 in	0.00 ft²	0.00 ft³
±90.00°	0.00 mm/m	
±180.00°	0.00 in/ft	
360.00°		
0.00%		

Menu
Le seguenti impostazioni possono essere modificate e memorizzate permanentemente nel menu: unità distanza, unità inclinazione, beep, offset, piano di misura treppiede, laser permanente, reset.
Premere più volte il tasto **MENU** [14], per spostarsi all'interno delle possibili funzioni del menu. Quando si trova la funzione desiderata, è necessario confermare la selezione con il tasto **UGUALE** [5]. Spostarsi tra le possibili impostazioni con il tasto **PIÙ** [3] o con il tasto **MENO** [11] e memorizzare l'impostazione con il tasto **UGUALE** [5].

Menü

Folgende Einstellungen können im Menü geändert und dauerhaft gespeichert werden: Einheit Distanz, Einheit Neigung, Beep, Offset, Messebene Stativ, Dauerlaser, Reset. Drücken Sie die **MENU** - Taste [14] wiederholt, um durch die möglichen Menüfunktionen zu navigieren. Wenn Sie die gewünschte Menüfunktion erreicht haben, bestätigen Sie die Auswahl mit der **IST-GLEICH** - Taste [5]. Durch die möglichen Einstellungen navigieren Sie mit der **PLUS** - Taste [3] oder der **MINUS** - Taste [11] und speichern die Einstellung mit der **IST-GLEICH** - Taste [5].

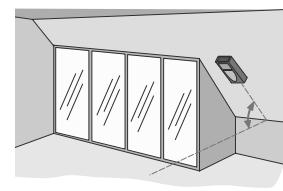
Visore digitale integrato (zoom 3x)

Premere il tasto **VISORE DIGITALE INTEGRATO** [2] per attivare la camera. Premere il tasto **VISORE DIGITALE INTEGRATO** [2] più volte per passare dallo zoom 1x a 2x e 3x. Con il tasto **PIÙ** [3] o **MENO** [11] è possibile regolare la luminosità della camera in livelli da 9 a 1.



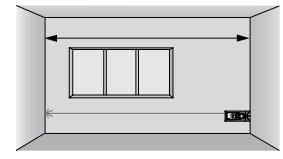
Inclinazione

Attivare il sensore dell'inclinazione con il tasto **INCLINAZIONE** [10]. Durante la misura si vedrà subito l'inclinazione in alto a destra sul display. L'apparecchio stesso può essere tenuto su un piano inclinato. Premendo il tasto **DIST** [1], viene fissata l'inclinazione e visualizzata in una riga intermedia. La misura dell'inclinazione funziona indipendentemente dalla misura della distanza.

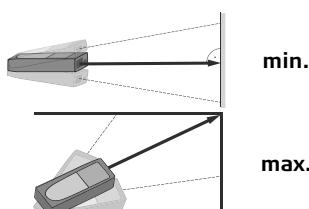


Misura della distanza

remere il tasto **DIST** [1] per attivare il laser. Rilevare l'oggetto desiderato. Premere il tasto una seconda volta viene eseguita la misura della distanza. Il risultato viene immediatamente visualizzato nell'unità selezionata. Se viene visualizzato [?, Info] e il numero 255, utilizzare una piastra segnale.



Misura automatica orizzontale/ diagonale
Tenere premuto il tasto **DIST** [1] finché si sente uno "bip". Muovere ampiamente il punto laser sul caposaldo. Premere di nuovo il tasto **DIST** [1] per bloccare la misura continua. Il risultato è visualizzato sulla riga principale.



Distanzmessung

Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] um den Laser zu aktivieren. Peilen Sie das gewünschte Ziel an. Ein zweiter Druck löst die Distanzmessung aus. Das Ergebnis wird unmittelbar in der ausgewählten Einheit angezeigt. Wird [?, Info] und die Zahl 255 angezeigt, verwenden Sie eine Zieltafel.

Minimum-/Maximum-Messung

Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen "Beep" hören. Bewegen Sie dann den Laserpunkt grosszügig um den Zielpunkt. Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] nochmals, um die Dauermessung zu stoppen. Das Ergebnis wird in der Hauptzeile angezeigt.

Digitaler Zielsucher (3fach Zoom)

Drücken Sie die **DIGITALER ZIELSUCHER** - Taste [2] und die Kamera wird angestellt. Drücken Sie die **DIGITALER ZIELSUCHER** - Taste [2] wiederholt um von einem 1-fach, über ein 2-fach zum 3-fach Zoom zu gelangen. Mit der **PLUS** - Taste [3] oder der **MINUS** - Taste [11] kann die Helligkeit der Kamera in Stufen 9 - 1 angepasst werden.

Neigung

Stellen Sie den Neigungssensor mit der **NEIGUNG**-Taste [10] an. Sie sehen somit beim Messen die Neigung oben rechts im Display. Das Gehäuse selber kann ebenfalls an eine Schräglage gehalten werden. Mit einem Druck auf die **DIST**-Taste [1] wird die Neigung fixiert und in einer Zwischenzeile angezeigt. Die Neigungsmessung funktioniert unabhängig von der Distanzmessung.

Distanzmessung

Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] um den Laser zu aktivieren. Peilen Sie das gewünschte Ziel an. Ein zweiter Druck löst die Distanzmessung aus. Das Ergebnis wird unmittelbar in der ausgewählten Einheit angezeigt. Wird [?, Info] und die Zahl 255 angezeigt, verwenden Sie eine Zieltafel.

Minimum / Maximum

Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] und halten Sie diese gedrückt, bis Sie einen "Beep" hören. Bewegen Sie dann den Laserpunkt grosszügig um den Zielpunkt. Drücken Sie die **DIST** - Taste [1] nochmals, um die Dauermessung zu stoppen. Das Ergebnis wird in der Hauptzeile angezeigt.

D Kurzbefehlsanleitung

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.

Laserdiode Klasse 2 gemäß IEC60825-1 : 2001 und EN60825-1 : 2001
Laserdiode Klasse II gemäß FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

J クイックスタート

安全の手引き
この製品を使用する前に、この安全の手引きと取扱説明書をよくお読みください。

次の規格によるクラス 2 レーザー
IEC60825-1 : 2001 および EN60825-1 : 2001
次の規格によるクラス II レーザー
FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

CN 快速入门

安全手册
请在使用此产品前，先仔细阅读产品使用手册和安全手册。

二级激光，依照
IEC60825-1 : 2001 和 EN60825-1 : 2001
II 级激光，依照
FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

PL Szybki start

Wskazówki bezpieczeństwa
Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy dokładnie zapoznać się z treścią Wskazówek bezpieczeństwa jak i instrukcji użytkowania.

Klasa laseru 2 zgodna z normami:
IEC60825-1 : 2001 oraz EN60825-1 : 2001
Klasa laseru II zgodna z normami:
FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

Klawiatura

1	WŁACZ/ODLEGŁOŚĆ (ON/DIST)
2	CYFROWY OBRAZ CELU
3	PLUS [+]
4	TIMER (Samowyzwalacz)
5	RÓWNA SIE [=]
6	POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ
7	ZAPIS/PAMIĘC
8	PUNKT ODNIĘSIENIA
9	WYCZYŚĆ/WYŁĄCZ
10	POCHYLENIE
11	MINUS [-]
12	POMIAR POŚREDNI (PITAGORAS)
13	PODŚWIETLENIE
14	MENU

Wkładanie/wyjmowanie baterii

Należy odbezpieczyć kątownik pozycjonujący i przesunąć zamknięcie do przodu. Następnie stopkę ściągnąć do dołu. Otworzyć pokrywkę w celu włożenia lub wyjęcia baterii. Po umieszczeniu pokrywki, stopka może zostać ponownie zamontowana, a zamknięcie zamocowane.

Funkcjonalność kątownika

Pomiary prowadzone z krawędzi - rozłożyć kątownik do momentu pierwszego oporu. Pomiary prowadzone z narożników - rozłożyć kątownik do momentu oporu, a następnie przesunąć go stosując lekki nacisk w prawo. Kątownik można teraz całkowicie rozłożyć. Zintegrowany czujnik rozpoznaje pozycję kątownika i odpowiadając ustawia punkt odniesienia instrumentu ("punkt zerowy").

Ustawienie odniesienia pomiaru
Standardowo instrument mierzy od pozycji stopki. Naciśnij przycisk **PUNKT ODNIĘSIENIA** [8] w celu jednorazowego przedstawienia odniesienia na przód (zdoł).
www.messungsgeraete.de

菜单

用以下设置可以更改和永久存储菜单：距离单位、倾斜单位、蜂鸣、偏移、参考标准、持续激光、复位。
反复按菜单 - 键 [14] 来切换进入所需设置功能界面，（单位、加常数测量、测量基准边，置零）。

当进入所需的菜单界面后，按等于 - 键 [5] 确认。用加 - 键 [3] 或者减 - 键 [11] 来更换所需进入的界面，用等于 - 键 [5] 来储存设置。

Cyfrowy obraz celu (trzykrotne powiększenie/3 x Zoom)

Naciśnij przycisk **CYFROWY OBRAZ CELU** - [2] w celu ustawienia kamery. Następnie należy ponownie naciąć przycisk **CYFROWY OBRAZ CELU** - [2] i wybrać kolejno rodzaj powiększenia - 1-krotne, 2-krotne aż po 3-krotne. Jasność kamery w skali od 9 do 1 może być regulowana za pomocą przycisków **PLUS** - [3] lub **MINUS** - [11].

Nachylenie

Czujnik uruchamia się za pomocą przycisku **NACHYLENIE** - [10]. Informacja o fakcie pomiaru nachylenia znajduje się w górnjej, prawej stronie ekranu. Obudowa urządzenia może być zatem trzymana pod skosem. Naciśnięcie przycisku **DIST** - [1] spowoduje ustalenie wartości nachylenia i przedstawienie jej pomiędzy liniami na wyświetlaczu. Pomiar nachylenia odbywa się niezależnie od pomiaru odległości.

Pomiar odległości

Przyciśnij **DIST** - przycisk [1] w celu aktywowania lasera. Wycelować w odpowiedni punkt. Kolejne naciśnięcie wyzwala pomiar odległości. Pomierzona odległość wyświetlona zostanie wraz z odpowiednią jednostką. Jeśli na ekranie pojawi się [?], należy użyć tarczki celowniczej. W przypadku gdy na ekranie pojawi się [?, Info] wraz z liczbą 255, prosimy użyć tarczki celowniczej.

单个距离测量

按DIST - 键 [1] 开启激光。再按此键进行测量 [1]。测量结果将显示在显示屏上。

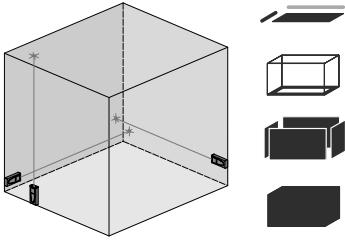
如果 [?, 信息] 和 255 号显示在显示屏上，此时请使用扳板。

最大 / 最小值测量

按住DIST - 键 [1] 直到听到蜂鸣声。缓慢地在目标周围大范围的移动激光。
再次按 DIST - 键 [1] 持续测量将会停止。测量结果显示在主显示栏内。

Pomiar Minimum/Maksimum

Przyciśnij **DIST** - przycisk [1] w celu aktywowania lasera. Wycelować w odpowiedni punkt. Kolejne naciśnięcie wyzwala pomiar odległości. Pomierzona odległość wyświetlona zostanie wraz z odpowiednią jednostką. Jeśli na ekranie pojawi się [?], należy użyć tarczki celowniczej. W przypadku gdy na ekranie pojawi się [?, Info] wraz z liczbą 255, prosimy użyć tarczki celowniczej.



Superficie/Volume

Premere il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [6]. Nel simbolo viene evidenziata la distanza da misurare. Una volta eseguite le due/tre misure necessarie, il risultato viene visualizzato nella riga principale. Premere a lungo il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [6] per visualizzare informazioni dettagliate supplementari. Premere nuovamente a lungo il tasto **SUPERFICIE/VOLUME** [6] per tornare alla relativa misura della superficie/del volume o premere brevemente il tasto per calcolare un'altra superficie o un altro volume.

Fläche/Volumen

Drücken Sie die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [6]. Im Symbol ist die zu messende Distanz hervorgehoben. Machen Sie die zwei/drei notwendigen Messungen, das Ergebnis wird in der Hauptzeile dargestellt. Drücken Sie lang die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [6] länger um zusätzliche Detailinformationen anzuzeigen. Drücken Sie die **FLÄCHE/VOLUMEN** - Taste [6] nochmals länger um zur zugehörigen Flächen-/Volumenmessung zurück zu gelangen oder kurz um eine weitere Fläche/Volumen zu errechnen.

面積 / 容積

面積 / 容積 - キー [6] を押します。アイコンで、計測される距離が強調表示されます。必要な測定を 2 ~ 3 回行うと、ディスプレイ削除にその結果が表示されます。面積 / 容積 - キー [6] を長押しすると、追加情報が表示されます。面積 / 容積 - キー [6] をもう 1 度長押しすると、現在の面積 / 容積測定に戻ります。次の面積 / 容積測定を行うには、面積 / 容積 - キー [6] を押します。

面积 / 体积

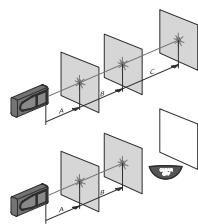
按面积 / 体积 - 键 [6]。需要测量的距离以图标的形式呈现出来。进行两个或三个必要的测量，测量结果将显示在主显示内。较长时间地按面积 / 体积 - 键 [6] 以获取更多的详细信息。再次较长时间地按面积 / 体积 - 键 [6] 回到当前的面积 / 体积测量；或者短暂按键来进行下一个面积 / 体积的测量。

Powierzchnia/objętość

Prosimy naciąć przycisk **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** [6]. Symbol obrazuje rodzaj pomiaru, który będziemy wykonywać. Wykonujemy dwa/trzy żądane pomiary. W głównej linii ekranu pojawi się wynik. W celu wyświetlenia dodatkowych informacji - należy wcisnąć i przytrzymać dłużej przycisk **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** [6]. Ponowne wcisnięcie na dłużej przycisku **POWIERZCHNIA/OBJĘTOŚĆ** [6] spowoduje powrót do odpowiedniego pomiaru powierzchni/objętości. Wciśnięcie krótkie natomiast umożliwi obliczanie dalszych powierzchni/objętości.

CLEAR (kasowanie) - Przycisk

Naciśnięcie przycisku **CLEAR** [9] spowoduje cofnięcie ostatniego zadania. W trakcie działania funkcji pomiaru powierzchni / objętości lub też pomiaru pośredniego, poszczególne wartości mogą być kolejno kasowane oraz mierzone na nowo.



Tasto CLEAR (cancella)

Premendo il tasto **CLEAR** [9], si annulla l'ultima operazione. Nel corso della determinazione di superfici/volumi o durante le misure indirette, è possibile cancellare progressivamente le singole misure e ripeterle.

CLEAR (Löschen) - Taste

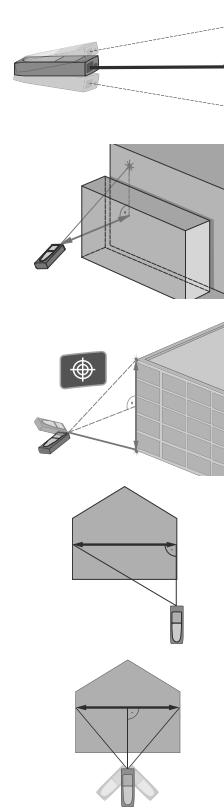
Das Betätigen der **CLEAR** - Taste [9] macht die letzte Aktion rückgängig oder schaltet den Laser aus. Im Zuge einer Flächen-/Volumenfunktion oder indirekte Messungen können die Einzelmessungen schrittweise gelöscht und neu gemessen werden.

クリア / オフキー

クリア / オフキー [9] を押して、最後の入力や測定値を消去するか、レーザー光をオフにします。面積 / 容積または間接測定が行われている間、それぞれの単一測定は削除され、再計測されます。

清除键

按清除 - 键 [9] 清除最后一道指令。在面积 / 体积或间接测量中，可以将每一个测量逐步删除并进行新的测量。



Misura indiretta

L'apparecchio è in grado di calcolare distanze verticali con il sensore dell'inclinazione. Inoltre le distanze verticali e orizzontali possono essere calcolate con la funzione Pitagora. Tutti i capisaldi devono trovarsi su una linea rispetto al piano della parete. Per gli angoli retti utilizzare la funzione Tracking misura minima. Premere il tasto **MISURA INDIRETTA** [12] fino alla funzione desiderata. Nel simbolo viene evidenziata la distanza da misurare. Eseguire le misure della distanza necessarie. Il risultato viene indicato nella riga principale, i risultati delle misure parziali nelle righe supplementari. Premere a lungo il tasto **MISURA INDIRETTA** [12], per ottenere dettagli più precisi.

Indirekte Messung

Das Gerät kann vertikale Distanzen mit dem Neigungssensor berechnen. Zusätzlich können vertikale sowie horizontale Distanzen mit dem Pythagoras-Satz berechnet werden. Alle Zielpunkte müssen in einer Linie zur Wandebene liegen. Für rechte Winkel verwenden Sie die Tracking-Funktion Minimum-Messung. Drücken Sie die **INDIREKTE MESSUNG** - Taste [12] bis zur gewünschten Funktion. Im Zuge ist die zu messende Distanz hervorgehoben. Nehmen Sie die notwendigen Distanzmessungen vor. Das Ergebnis wird in der Hauptzeile, die Teilmessergebnisse in den Zusatzeilen dargestellt. Drücken Sie lang auf die **INDIREKTE MESSUNG** - Taste [12] um genauere Details zu erhalten.

ピタゴラス機能

傾斜センサーを使って、垂直距離を測定することもできます。垂直および水平距離はピタゴラス定理で計算することができます。すべての目標ポイントが壁に対して一直線になりますようにします。直角には、最小連続測定機能を使用します。目的の機能が表示されるまで、間接測定 キー [12] を押します。

间接測量

仪器有一个倾斜传感器可以测量垂直高度。可以利用勾股定律计算垂直和水平距离。所有被测点都必须在墙面的同一条线上。请用跟踪测量最小距离来测量直角。按间接测量 - 键 [12]，知道所需的功能显示在显示屏内。在显示屏上，需测量的距离将显示在显示屏内。进行所需的测量。测量结果显示在主显示内，部分结果将显示在附显示器内。较长时间按间接测量 - 键 [12] 以获取更多的详情。

1) Misura singola dell'inclinazione indiretta - Definizione di tutti i 3 lati e di un angolo con 1 misura della distanza

1) Indirekte einfache Neigungsmessung - Bestimmen aller 3 Seiten und eines Winkels mit 1 Distanzmessung

1) シングルルート間接測定 - 3 辺と 1 角度を 1 つの距離測定で決定

1) 间接单次倾斜测量—一次距离测量可以确定所有三面和一个角

2) Misura doppia dell'inclinazione indiretta - Definizione di tutte le informazioni dettagliate con 1 misura dell'inclinazione e 1 misura della distanza

2) Indirekte zweifache Neigungsmessung - Bestimmen aller Detailinformationen mit 1 Neigungsmessung und einer Distanzmessung

2) ダブルルート間接測定 - 1 つの傾斜測定と 1 つの距離測定で、すべての詳細情報を取得

2) 间接两次倾斜测量—用一次倾斜测量和一次距离测量确定所有的详细信息

Eseguire la misura dell'inclinazione necessaria mediante il visore digitale integrato. In questo caso con il tasto DIST [1] viene eseguita la misura dell'inclinazione e non della distanza.

3) Misura singola Pitagora indiretta - Definizione di una distanza con 2 misure ausiliari

3) シングルピタゴラス間接測定 - 2 つの補助測定で、広がりを決定

3) 间接单次利用勾固定率测量—以两个辅助测量来确定一段距离

4) Misura doppia Pitagora indiretta - Definizione di una distanza con 3 misure ausiliari

4) Indirekte zweifache Pythagoras-Messung - Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen

4) ダブルピタゴラス間接測定 - 3 つの補助測定で、広がりを決定

4) 间接两次利用勾固定率测量—利用三次辅助测量来确定一段距离

Timer (autoscatto)

Tenere premuto il tasto **TIMER** [4] finché si raggiunge il tempo di attesa desiderato (5 - 60 secondi).

Timer (Selbstauslöser)

Drücken und halten Sie die **TIMER** - Taste [4] bis die gewünschte Vorlaufzeit erreicht ist (5 - 60 Sekunden).

タイマー

タイマーを使用する時間が表示されるまで、タイマーキー [4] を押し続けてください。(5 ~ 60 秒)

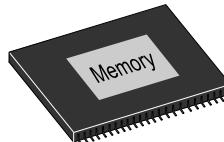
延迟測量

按住 计时 - 键 [4] 直到显示出所需的延迟测量的时间 (5 - 60 秒)。



Wyzwalacz czasowy/Timer

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **TIMER** [4] do momentu ustawienia żądanej czasu wykonania pomiaru (5 - 60 sekund).



Memorizzazione di una costante/ memoria

Memorizzazione di una costante È possibile memorizzare e richiamare regolarmente un valore spesso utilizzato, es. l'altezza di una stanza. Misurare la distanza desiderata, tenere premuto il tasto **MEMORIA** [7] finché lo strumento riconosce la memorizzazione con un "bip".

Speichern einer Konstante/ Stapselspeicher

Speichern einer Konstante Es ist möglich einen oft benötigten Wert zu speichern und regelmäßig aufzurufen z.B. die Höhe eines Raumes. Messen Sie die gewünschte Distanz, drücken und halten Sie die **SPEICHER** - Taste [7] bis das Gerät die Speicherung durch einen Beep erkennt.

測定値の保存・呼出

保存常数 / 测量值

Zapisywanie wartości stałych oraz wyników pomiarów

Richiamo della costante Premere il tasto **MEMORIA** [7] per richiamare la costante e per utilizzarla per ulteriori calcoli.

Aufruf der Konstante Drücken Sie die **SPEICHER** - Taste [7] um die Konstante aufzurufen und zum Weiterrechnen zu verwenden.

測定値の呼び出し

保存した測定値は、メモリーキー [7] を押し呼び出して、計算に使用します。

Zapis stałej

Istnieje możliwość zapisania w pamięci urządzenia wartości często używanej i wywoływanej, jak np. wysokość pomieszczenia. Należy pomierzyć żądaną odległość oraz wciśnąć i przytrzymać przycisk **ZAPIS** [7] do momentu potwierdzenia rejestracji sygnałem dźwiękowym.

Memoria Premere due volte il tasto **MEMORIA** [7] per visualizzare gli ultimi 30 valori misurati (distanze singole o superfici calcolate, ecc.) in sequenza contraria. Utilizzare il tasto **PIU** [3] e il tasto **MENO** [13] per spostarsi all'interno della memoria a stack. Premere il tasto **UGUALE** [5] per utilizzare un risultato dalla riga principale per eseguire ulteriori calcoli.

Stapselspeicher Drücken sie zweimal die **SPEICHER** - Taste [7] um die letzten 30 gemessenen Werte (Einzel-distanzen oder berechnete Flächen etc.) in umgekehrter Reihenfolge anzuzeigen. Verwenden Sie die **PLUS** - Taste [3] und die **MINUS** - Taste [13] um im Stapselspeicher zu navigieren. Drücken sie die **IST-GLEICH** - Taste [5] um ein Ergebnis aus der Hauptzeile zum Weiterrechnen zu verwenden.

自動記憶された測定値・計算値の呼び出し メモリーキー [7] を 2 回押すと、直近 30 件の測定値及び計算値が降順に表示されます。プラス [+]-キー [3] とマイナス [-]-キー [11] を使用して、履歴に保存された値を順次表示します。

储存 连续两次按储存 - 键 [7] 最后 30 个测量或计算值将会按照反顺序显示出来。用加 - 键 [3] 和减 - 键 [11] 来移至所需的值。按等于 - 键 [5] , 所需的值将显示在主显示上, 以供计算用。

Pamięć

Przycisnąć podwójnie **ZAPIS** [7] w celu przejrzenia ostatnich 30 pomierzonych wartości (pojedyncze odlegości lub obliczone powierzchnie itp.) w kolejności odwrotnej. Poruszanie się w zakresie pamięci umożliwia przyciski **PLUS** [3] oraz **MINUS** [11]. Naciśnięcie przycisku **RÓWNA SIE** [5] spowoduje użycie wyniku widniejącego w linii głównej do dalszych obliczeń.



Total Quality Management - Our commitment to total customer satisfaction

Ask your local Leica Geosystems agent for more information about our TQM program.

All illustrations, descriptions and technical specifications are subject to change without prior notice. Printed in Switzerland, Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland 2006.

HERBERT KREITEL Feinmechanische Werkstätten Vermessungs-, Navigations- und Kontrollinstrumente

Inh. Norbert Kreitel
Taunusstrasse 30
53119 Bonn
Germany
Tel. +49 (0) 2 28 65 47 60
Fax +49 (0) 2 28 69 74 93
www.kreitel-vermessungsgeraete.de
info@kreitel-vermessungsgeraete.de